

4-1 ● 法律・制度

1436	法律	ほうりつ	The law, laws 法律	pháp luật Hukum; Undang-undang
<p>共 ～を守る／～を遵守する／～に違反する／～違反</p> <p>法律を遵守して就業する。</p>				
1437	憲法	けんぽう	The Constitution 宪法	hiến pháp Undang-Undang Dasar; Konstitusi
<p>共 ～を守る／～を遵守する／～に違反する／～違反</p> <p>日本には「日本国憲法」という憲法がある。</p>				
1438	規約	きやく	Agreement, rules 規約、章程	quy ước, quy định Persetujuan; Perjanjian
<p>共 ～を決める／～を定める／～を改正する／～を守る／～に違反する／～違反</p> <p>病院内での薬の取り扱い規約を定めた。</p>				
1439	理念	りねん	Concept, idea, thinking, principle 理念	tư tưởng, khái niệm, triết lý Prinsip; Ide dasar
<p>共 ～がある／～を持つ／～に基づく</p> <p>利用者の尊厳を尊重するという理念を持って、介護を行う。</p>				
1440	契約	する けいやく	Agreement, contract 契約	hợp đồng Kontrak
<p>共 ～を結ぶ／～を交わす／～を破棄する／～を解除する</p> <p>3年間の契約を結ぶ。</p>				
1441	制度	せいど	System 制度	chế độ, cơ chế Sistem
<p>共 ～を定める／～を改める／～を改正する</p> <p>保険の制度が改正される。</p>				
1442	権利	けんり	Right, entitlement 权利	quyền lợi Hak
<p>共 ～がある／～を持つ／～を主張する／～擁護</p> <p>権利擁護というのは、寝たきりの高齢者などの権利を代理人が代弁することだ。</p>				
1443	施行	する しこう せこう	Implementation, enactment 施行	thực hiện Laksana; Melaksanakan; Menjalankan
<p>新しい介護保険制度が施行された。</p>				

1444	改正 <input type="checkbox"/> する <small>かいせい</small>	Revision, amendment 修改	sửa đổi Revisi; Amandemen
<p>共 憲法を～／法律を～／制度を～ <small>けんぽう</small> <small>ほくりつ</small> <small>せいど</small> 介護保険の制度を改正して、利用しやすくする。</p>			
1445	改善 <input type="checkbox"/> する <small>かいぜん</small>	Improvement, change for the better 改善	cải tiến Peningkatan; Perbaikan; Membuat sesuatu menjadi lebih baik
<p>共 待遇を～／体質を～ <small>たいぐう</small> <small>たいしつ</small> 職員の待遇を改善する必要がある。</p>			
1446	改定 <input type="checkbox"/> する <small>かいてい</small>	Revision, review 重新規定	quy định lại Ketentuan yang lama diperbaharui dan menjadi ketentuan yang baru; Revisi
<p>共 法律の～／制度の～ <small>ほくりつ</small> <small>せいど</small> 法律の改定により、介護サービスを利用する負担金が変わった。</p>			
1447	定める <small>さだめる</small>	Lay down, compile, determine 決定、选定	quy định Menentukan; Memutuskan
<p>共 目標を～／規則を～／ルールを～／基準を～ <small>もくひょう</small> <small>きそく</small> <small>きはん</small> 育児休業に関する規則を定める。</p>			
1448	更新 <input type="checkbox"/> する <small>こうしん</small>	Update, renewal 更新	gia hạn Pembaharuan
<p>共 契約（を）～ <small>けいやく</small> 利用者の家族に契約更新について連絡する。</p>			
1449	違反 <input type="checkbox"/> する <small>いはん</small>	Violation, infringement 違反	vi phạm Langgar; Melanggar
<p>共 規則（に）～／ルール（に）～／法律（に）～ <small>きそく</small> <small>ほくりつ</small> 利用者の個人情報を漏らすのは法律違反だ。</p>			
1450	禁止 <input type="checkbox"/> する <small>きんし</small>	Ban, prohibition 禁止	cấm Larangan; Tidak boleh
<p>居室内でのたばこは禁止です。</p>			
1451	規制 <input type="checkbox"/> する <small>きせい</small>	Rules, regulations 限制	quy chế, quy định Aturan; Peraturan
<p>共 ～がかかる <small>ながし かんろうどう</small> 長時間労働をなくすには、規制が必要だ。</p>			

1452	義務	ぎむ	Obligation, duty 义务	nghĩa vụ Tugas; Kewajiban
共 ～を負う／～を果たす 納税の義務を果たす。				
1453	厳守	する げんしゅ	Strict compliance 严守	tuân thủ, nghiêm chỉnh chấp hành Taat; Patuh
共 時間を～／規則を～／ルールを～ 施設では消灯時間を厳守してください。				
1454	原則	げんそく	Principle, general rule 原则	nguyên tắc Asas; Prinsip; Dasar aturan
原則として、夜間は外出禁止です。				
1455	交付	する こうふ	Issue, delivery 发给	cấp, cấp phát Terbit; Kirim
共 免許を～／ビザを～／～金 証明書の交付には2～3日かかります。				
1456	解除	する かいじょ	Cancellation, dissolution 解除	hủy, hủy bỏ Hapus; Penghapusan; Pembatalan
共 契約を～ 違反があったので、契約を解除する。				
1457	支障	ししょう	Difficulty, hindrance 障碍	cản trở, trở ngại Kendala; Hambatan; Masalah
共 ～がある／～が出る／～をきたす 電車が遅れて遅刻し、仕事に支障が出た。				
1458	保障	する ほしょう	Guarantee, warranty 保障	đảm bảo Jaminan; Menjamin
共 ～を受ける 生活保護は、国民の生活を保障するための制度である。				
1459	免れる	まぬかれる	Escape, avoid 免除	trốn tránh Menghindar; Melarikan diri
共 責任を～ 知らなかったからといって、責任を免れることはできない。				
1460	基準	きじゅん	Standard, criterion 标准	tiêu chuẩn Standar; Kriteria dasar
共 ～を満たす／～に達する 介護福祉施設に入所するための基準がある。				

1461	基盤	きばん	Foundation, base	nền móng, nền tảng
			基礎	Pondasi; Dasar
共 ～を固める／生活の～ 社会人になったら、まず生活の 基盤 を固めよう。				
1462	水準	すいじゆん	Level, standard	mức, tiêu chuẩn
			水平	Standar; Level
共 ～を満たす／～が高い／～が低い／～が上がる／～が下がる／～に達する 世界の中で、日本の医療の 水準 は高い。				
1463	格差	かくさ	Disparity, difference	khoảng cách
			差距、差別	Perbedaan
共 ～がある／～が広がる／～をつける／～社会 近年、賃金の 格差 が広がっている。				
1464	均等	きんとう	Equality, evenness	trung bình
			均等、平等	Setara; Sama
介護を受ける機会には誰にでも 均等 にある。				
1465	限度	げんど	Limit	giới hạn
			限度	Batas; Limit
共 ～を超える 介護保険を使ったサービスは、利用の 限度 が決まっている。				
1466	公正	こうせい	Fair, just, righteous	công bằng, đúng đắn, không thiên vị
			公正	Fair; Adil
共 ～な判断 落ち着いて、 公正 な判断をする。				
1467	公平	こうへい	Fair, equitable, impartial	công bằng
			公平	Adil
おやつのお菓子をみんなで 公平 に分けましょう。				
1468	同等	どうとう	Equal, without discrimination	binh đẳng, ngang bằng
			同等	Sama rata
共 ～に扱う 男性も女性も職場では 同等 に扱われる。				
1469	平等	びやうどう	Equal, without discrimination	binh đẳng
			平等	Adil; Sama rata
共 ～に接する／～に扱う／男女～ 利用者には、 平等 に接してください。				

1470	公 おおやけ	Public, official 公开	công cộng, công khai Publik; Publikasi
共～にする			
薬の副作用が公にされた。			
1471	公共 こうきょう	Public 公共	công cộng Publik; Umum
共～機関／～の施設			
公共機関で携帯電話を使用する際はルールに従いましょう。			
1472	強制 する きょうせい	Enforcement, making something compulsory 強制	bắt buộc, cưỡng chế Paksa
父が納得しないなら、施設への入所は強制しない。			